

# ΑΒΕCΕDΑR



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ  
ΤΥΠΟΙΣ Π. Δ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ  
1925



125617



# ΑΒΕCΕDΑR

---



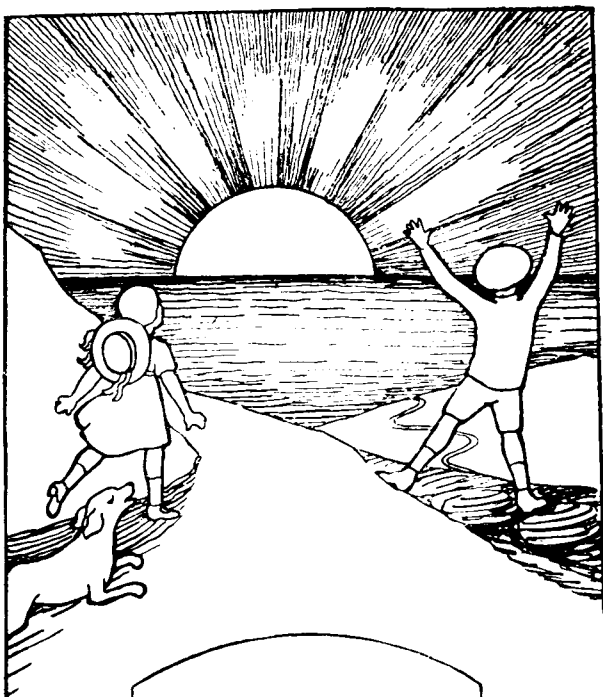
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ  
ΤΥΠΟΙΣ Π. Δ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ  
1925



125617



# Pârva Strana



**a**

**a**

**a! a! a!**

**a**





**b**

***b - a ba***

***b - a ba***

ba - ba

baba

baba





e

*b - e be*

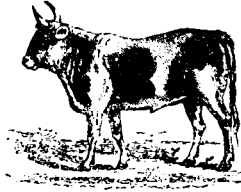
*b - a ba*

be - be

bebe

bebe





**V**

***v - a   va   v - e   ve***

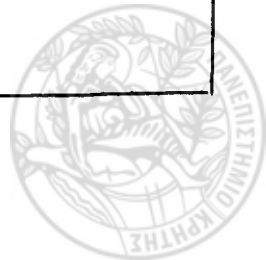
va va

ve ve

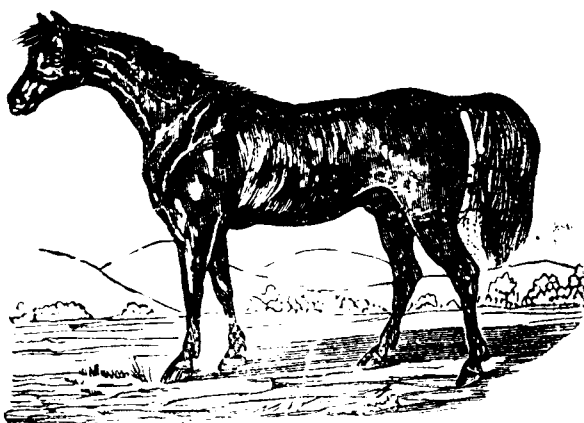
baba

bebe

vava







**k**

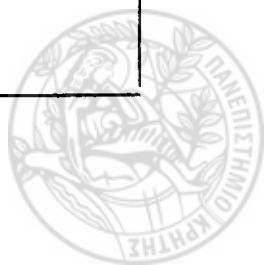
*k-a ka k-e ke*

*ba be va ve*

ka ke

kake

vaka





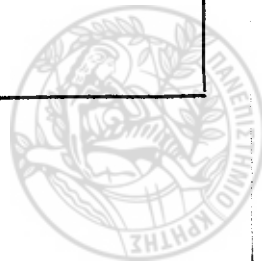
**i**

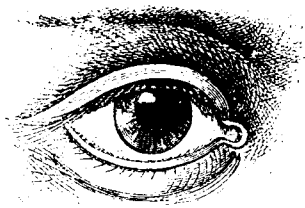
***b-i bi v-i vi***

k-i ki                      b-i bi  
k-a ka                      k-e ke

vika

baba                      vika





*b-o bo v-o vo k-o ko*

o-ko oko

ka-ko kako

ba-bo babo

oko babo

babo vika bebe





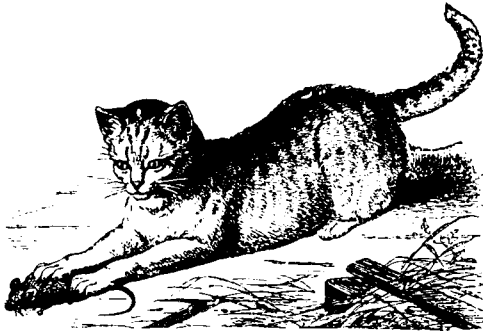
**d**

*d-a da d-e de d-i di*  
*d-o do*

de-do dedo ba-ba baba  
be-be bebe va-di vadi

dedo vika baba  
baba dava voda





**m**

*m-a ma m-e me*

*m-i mi m-o mo*

ma-mo mamo

mo-ma moma

do-ma doma

mama vika moma

moma idi doma

doma ima voda





**U**

*b-u bu v-u vu k-u ku*  
*d-u du m-u mu*

bu-ba      buba

ku-ku      kuku

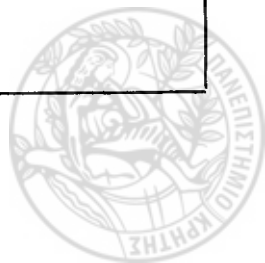
du-va      duva

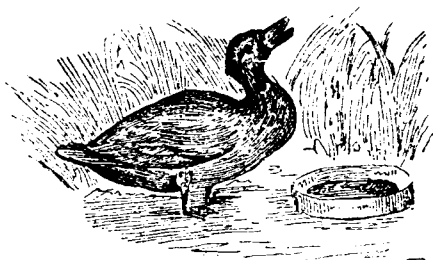
vi-ka      vika

kuko    vika    kuku

babo    idi    buba

dedo    vika    buba





# P

*p-a pa p-e pe p-i pi*

*p-o po p-u pu*

p-o po popo

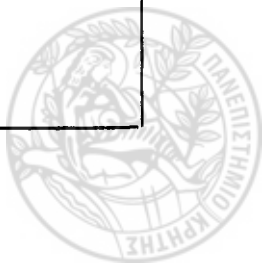
pai-ka paika

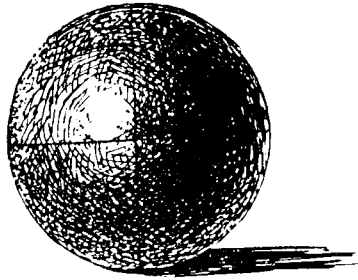
pi-e pie

popo idi doma

paika pie voda

doma imame paika

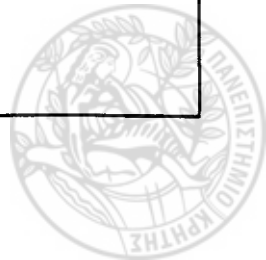




**t**

*t-a ta t-e te t-i ti*  
*t-o to t-u tu*

ta-te tat-ko tatko  
tet-ka tetka tetin  
de-te dete top-ka topka  
tétka vika tuka dèteto  
tatko i maika odat doma  
dèteto ima topka







**n**

*n-a na n-e ne n-i ni*

*n-o no n-u nu*

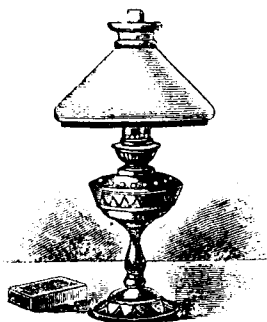
ne-bo      nebo

ni-va      niva

ne-ma      nema

déteto    nema    topka  
mómata    nema    maika  
nunko    ima    dve    paiki





I

*l-a la l-e le l-i li l-o lo*  
*l-u lu*

le-b leb

le-n len

lam-ba lamba

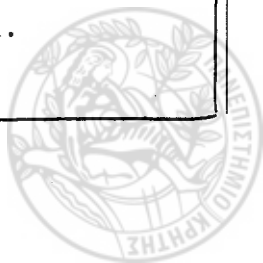
li-mon limon

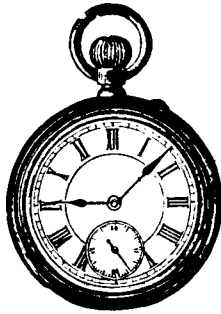
tatko vadi livádata

tópkata padna vo lakot

Lenka oide da kupi leb

lebot e mek i topol.





## S

*s-a sa s-e se s-i si*

*s-o so s-u su*

se-lo selo

se-no seno

se-me seme

sa-t sat

sen-ka senka

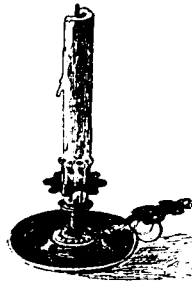
tate spie pot sénkata

sénoto e suo

kolku e satot?

sato e pet.





<sup>v</sup>  
**S**

<sup>v</sup>š-a   <sup>v</sup>ša   <sup>v</sup>š-e   <sup>v</sup>še   <sup>v</sup>š-i   <sup>v</sup>ši

<sup>v</sup>š-o   <sup>v</sup>šo   <sup>v</sup>š-u   <sup>v</sup>šu

<sup>v</sup>ša-mi-a   <sup>v</sup>šamia

<sup>v</sup>sai-ka   <sup>v</sup>saika

<sup>v</sup>šan-dan   <sup>v</sup>šandan

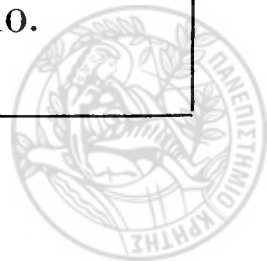
sfe-ti   sfeti

Maika ima edna bela šámia

ímame eden mal šandan

šándano sfeti doma

Mamo, dónesi šándano.





## Z

***z-a za z-e ze z-i zi***

***z-o zo z-u zu***

za-b zab

ze-len zelen

zi-ma zima

zo-ra zora

zu-kum zukum

zabo me boli

Maro, zemi zímbiljo.

Striko-mi zede meso ot pàzaro.

Vlézime vo zímata.





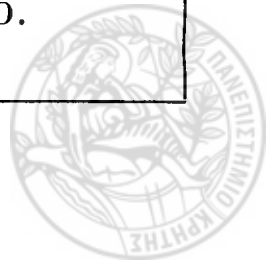
**Z**

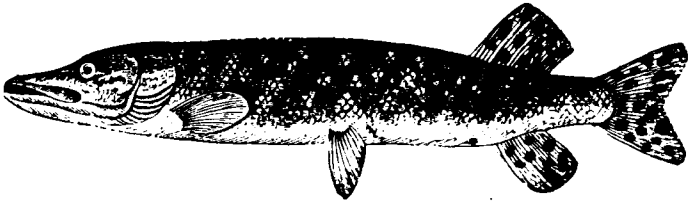
**z-a    za    z-e    ze    z-i    zi**

**z-o    zo    z-u    zu**

z-a-r	zar
z-e-na	zena
z-i-to	zito
z-ol-t	zolt
z-a-ba	zaba

Zaḥata vika vo blátoto  
Zítoto ima pesok  
Zénata ima zolta futa  
Ot zítoto práime brasno.





**r**

*r-a ra r-e re r-i ri*

*r-o ro r-u ru*

ra-ka raka

re-ka reka

ri-ba riba

ru-s rus

Aide da ódime na rékata,  
da fátime mali ribi,  
sestra-mi ima rusa kosa  
brat-mi e kaleš.





*j*

*j-a ja j-e je j-i ji*  
*j-o jo j-u ju*

ja-zik jazik

jag-ne jagne

jo-gurt jogurt

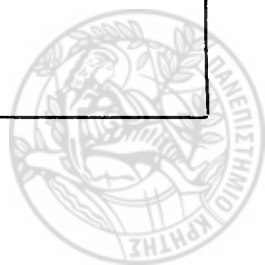
ja-bol-ko jábolko

Jas jadam leb so luk.

Jágneto pasi vo livádata.

Mitre jade jábolko

i si kasna jázikat.







**ĭ**

*b-ĭ bĭ k-ĭ kĭ d-ĭ dĭ*

bir-kam      birkam

dĭr-vo      dĭrvo

kĭr-šam      kĭršam

mĭr-da      mĭrda

tĭr-sia      tĭrsia

Dĭrvoto jet suo.

Máistorot kĭrsi kameno

Zmiata mĭrdi vo trévata.

Vo blátoto rastat tĭrsiata.





**C**

*c-a ca c-e ce c-i ci*

*c-o co c-u cu*

ce-lo celo

ce-na cena

cfe-ke cfeke

cîrk-fa cîrkfa

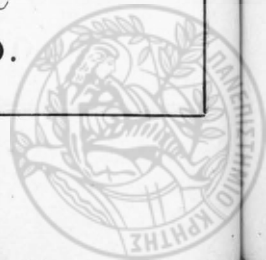
ce-re-va cereva

Popo odi rano na-cîrkfa

tate pie cîrno vino

déteto céлива ikónike

sféketo mírisfat uboo.





č

č-a ča č-e če č-i či

č-o čo č-u ču

ča-sa časa

čes-ma česma

čo-ek čoek

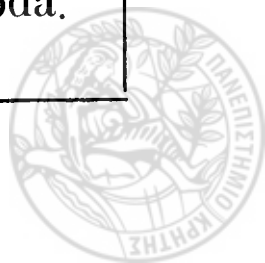
či-buk čibuk

Lenko, dai-mi edna časa voda

Koačo čukat so čekano

Dedo zápali čibuko

sestra-mi oide ná-češma za voda.





# g

*g-a ga g-e ge g-i gi*  
*g-i gi g-o go g-u gu*

gra-d      grad

gro-b      grob

ge-m      gem

gi-bam      gibam

gis-ka      giska

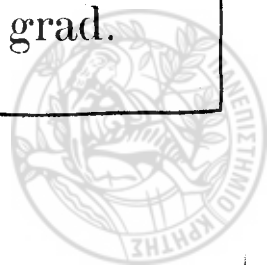
gu-lap      gulap

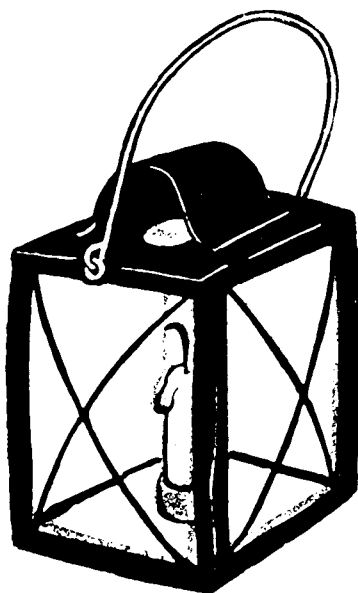
eto eden golem grad

ela da go vidime ot blizu

ima mnogu kuki, cirki i skolii

vistina golem i cudem grad.





*f-a fa f-e fe f-i fi*  
*f-o fo f-u fu*

fe-ner fener

fi-dan fidan

flo-rin florin

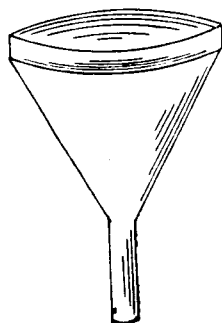
dete dōnesi fénero

fidano rasti vo gradinata.

Petre, rasipi-mi eden florin.

mome, ódnesi tāvata náfurna.





**h**

***h-a ha h-e he h-i hi***

***h-o ho h-u hu***

ha-k      hak

ha-mam      hamam

ha-riz-vam      harizvam

ho-ne-psam      honepsam

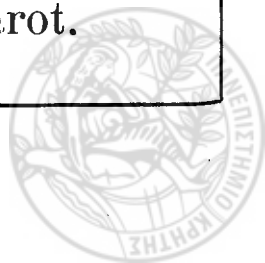
hu-ni-a      húnia

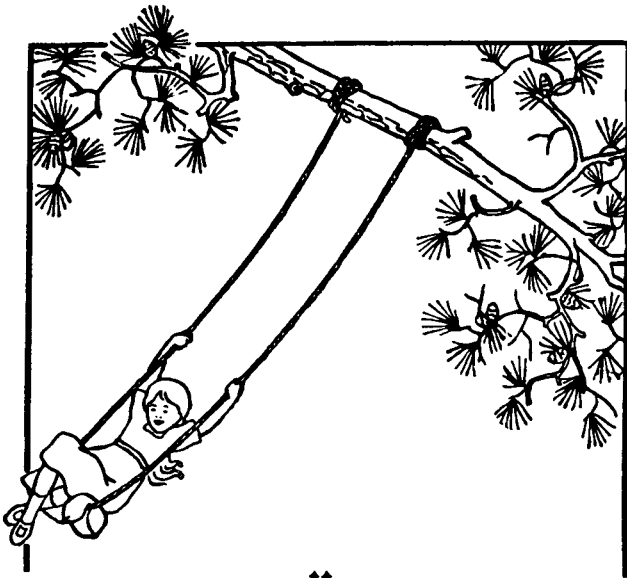
Imam hak za híliada drahmi

Zeto mi háriza eden florin.

hámamo e číst

Starot ima stra ot Harot.





Ü

*k-ü kü l-ü lü*

lü-t lüt

kü-ti küti

lül-ka lülka

lü-le lüle

Deto zápali lületo

küti uloo dete.

déteto se lüle na lülkata.





**dz**

*dz-a    dza    dz-e    dze*

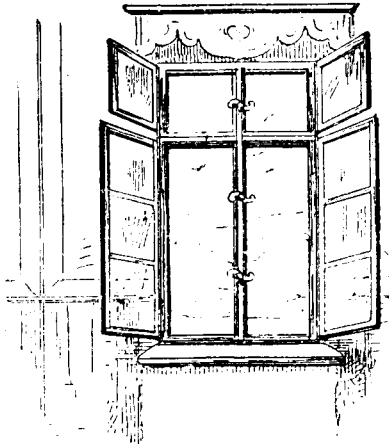
*dz-i    dzi*

<i>dzi-d</i>	<i>dzid</i>
<i>no-dze</i>	<i>nodze</i>
<i>mol-dzam</i>	<i>moldzam</i>

*Dzidot je visok  
jas imam dve nodze  
maika-mi moldzi kózata*







**dž**

**dž-a    dž-a    dž-e    dž-e**  
**dž-o    dž-o**

dža-m      džam

dža-mi-a    džamia

džu-ap      džuap

džum-buš    džumbuš

déteto skirsi džamot

eto edna vísoka džamia

ke dai džuap za ova ráбота

večer imame golem džumbuš.



*ja je jo*  
*kja lja nja kjo ljo njo*  
*gja gjo*

ku-kja      kukja

lū-ljam     lūltjam

lam-nja     lamnja

kjos-k      kjosk

ljo-ko      ljoko

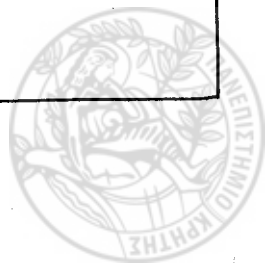
sire-nje     sirenje

Násata kukja je visoka.

Cupata se lulka

déteto jadi lep so sirenje.

Gjorče et edno armo dete.



*ae ei oi*

hai-de haide

lei-ka leika

mai-ka maika

šai-ka šaika

moi toi sfoi

haide da leime voda

maika-mi et ot golem soi

moite brakja set vo cūsdžina



1) a e i î o u ü

2) c ě k m n r s š v z z

3) b d h l t

4) g j p

5) f

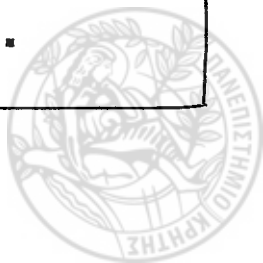
Aa Bb Cc Ćć Dd Ee

Ff Gg Hh Ii Jj Kk

Ll Mm Nn Oo Pp

Rr Ss Sš Tt Uu Üü

Vv Zz Žž Dz Dž.



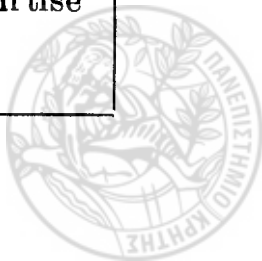
## Ftora Strana

1.— Jas ti toi  
nie vie tie  
moi toi sfoi  
naše vaše sfóe

Jas peam vo knígata  
Ti odiš na skólia  
toi oide na skólia  
nie sme učéniči  
vie ste umni  
tie set loši deca.  
Nášata baba  
ni kažva prikaski.

2.—	Tu-ka tuka	nad-vor nadvor
	ta-mo tamo	des-no desno
	go-re gore	le-vo levo
	do-lu dolu	na-pret napret
	na-tre natre	na-zat nazat

Ela tuka.—Odi damo.—Odam gore.— Odite  
dolu. — Vlezi natre. — Izlézite nadvor. — Sfir-tise  
na desno. — Sfir-tise na levo. —



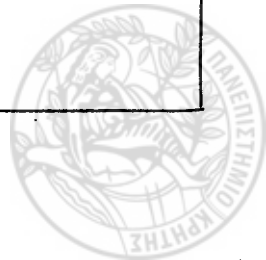
3. — De-nes dénes  
fěe-ra fěera  
u-tre utre  
dos-na dosna.

Denes ke kupam celi.  
Fěera doide sestra-mi  
utre ke odam ná-círka  
mnogu dosna doide doma  
ótfori bírgu vrátata.

4. — Sta-ni, se-di, če-kai. ot-fo-ri, zat-fo-ri.—  
o-be-si, ot-be-si.—Za-klü-či, ot-klü-či, meti. Ni-  
kola, stáni ot stolo.—Odi kai vrátata. Otfori  
vrátata i izlezi nadvor. Maro, obésia gúnata,  
záklüči dólapo, meti odájata.

5. — Ze-mam, na-pol-nam, i-stur-vam, pírs-kam,  
na-to-pi-am, su-šam.

Pavle, zémia stómната. Napólnia so voda, do-  
nésia tuka da piam voda. — Fanko, čedo moe,  
istúrigo légeno. — Máikami nápirska fěera avlí-  
ta.— Natópia kírpata, za da žistime péndžero  
Sušia šamiata na ógano.



## Gospo go milvan.

Gospo je na néboto. Gospo site lüge i milvat. Gospo virni doš i pušcat sinceto na zémnjata. Boga prai da rasti trévata, sfekínjata, dírvata i jemíšte. Ovje site i dava Boga za čóeko. Gospo je dobír i milostiv. Zá-toa treba site nie mali i gólemi da go mílvame.

## Snagata na čoeko.

Site lüge imat edna glava, dve race, dve nodze. Glávata ima zgore kosie, i napret ima dve oči, eden nos i edna usta. Ustata natre ima zabi i eden jazik. Zábite set beli, jaziko je crven. So ústata jádime, píeme i zbórvame. So rácete rabótame, so nódzite ódime, tířčame i rípame. Jas tířčam bírgu i ripam mnogu vísoko.



## Familia.

Jas sum edno malo dete. Ti si gólema čupa. Toe dete igra sa tópkata. Nie sme mali deca. Vie ste gólemi čupi. Ovje set stari ženi. Jas imam tatko, maika, eden brat i edna séstra. Tatkot, máikata i décata pravat edna família.

## Skolia.

Jas odam so rados na skólia. Na skólia se mólime na Gospo. Dáskalo ne uči da zbórvame, da peime, da písime, da broime i da ígrame. Arnite deca slagat i dáskalo i fali Dáskalo ni kažvat mnogu ubai ráboti. Za rúčeko sfríršvame skoliata i so rados ódime doma.



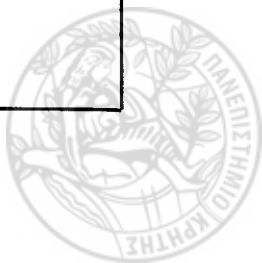


## Cîrkfa.

Dénes je Nédeljia. Klepálato čukat. Máikata skorna Mitre da óti na cîrkfata. Ščo úbo! Site déca obléčeni so nówite álišča odat na cîrkfata. Klepálotu se čuka so rados i kanvat lügeto da odat na cîrkfata. Site hrístiani odat ná-cîrkfa za da se moljat na Boga.

## Popo vloisat décata.

Mitre se zabai. Se prómena so nówite álišča, nówite čeli i nówata kapa i tírci na cîrkfata za da ftasa liturjíata. Štom vlezi ná-cîrkfa céлива ikónite i rákata na popo. Kóga bitisa liturjíata, popot vloisa décata i ji date náfora. Mitre se vrankjat doma i dava náfora-ta na maika-mu.

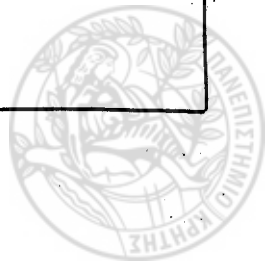


## Maikata moldzi kózata

Je rano. Maika moldzi kozata. Maro i Lenka tírčat da vidat kako se moldzi kózata. Mlékoto ji ušče tóplo. Máikata i, dava da piat po edna časa toplo mleko. Piat, piat so golem kef. Lenka vika: A! ščo blago i slateco mleko

## Lenka, lošata čupa.

Petre i Gjorgia odat ná-pole za da igrat so drugárite. Málata sestra na Petre, Lenka, sákat i taja da odi sónimi da igra. Petre ja nékeše. Lenka plači, vika i se firli ná-zemnja i fati da klocat. Fústano mu se stori berbat. Bábata ja sluša kako pláčese ot áurot, kai dávaše seno na volóite. Istírca i ja krena, ja ístrese i mu dade edno črveno jábolko. Lenka papsa da, plači i si go jade jabólkoto.





---

ΤΥΠΟΙΣ Π. Δ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ—2370

---

